

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 236		Zittingsjaar 1929-1930
PROJET DE LOI, n° 35 AMENDEMENTS, n° 165	SÉANCE du 6 Mai 1930	VERGADERING van 6 Mei 1930	WETSONTWERP, n° 35 AMENDEMENTEN, n° 165

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs et à l'exercice 1929.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 5 mai 1930.

Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.
à Bruxelles.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à de nouveaux amendements à apporter au projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs et à l'exercice 1929, qui fait l'objet du document n° 35 de la Chambre des Représentants (séance du 12 décembre 1929).

Ils se rapportent à des régularisations, à des diminutions de crédits supplémentaires primitivement sollicités et à de nouveaux crédits de l'espèce.

Ces propositions sont justifiées, article par article, dans des notes ci-jointes.

Les réductions s'élèvent :

Pour les Budgets ordinaires à . fr.	100,000	»
Pour le Budget extraordinaire à .	1,233,525	»

Les nouveaux suppléments demandés pour les Budgets ordinaires s'élèvent à 6,172,964 96

Cette somme comprend en ordre principal :

600,000 francs pour faire face aux dépenses du personnel subalterne et temporaire des légations et consulats;

1,732,000 francs pour la régularisation des dépenses résultant de l'application de l'arrêté royal du 7 février 1930, modifiant notamment certains traitements du

WETSONTWERP

waarbij regelingen veroorloofd en bijkredieten verleend worden voor uitgaven betrekking hebbende op de dienstjaren 1928 en vroegere en op het dienstjaar 1929.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, den 5^e Mei 1930.

Den Heere Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Brussel.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota voor te maken betreffende nieuw amendementen toe te brengen aan het ontwerp van wet houdende toelating van regularisaties en toekenning van bijkredieten voor de uitgaven betreffende het dienstjaar 1928 en de vorige dienstjaren alsmede het dienstjaar 1929, hetwelk het ontwerp uitmaakt van het bescheid n° 35 der Kamer van Volksvertegenwoordigers (vergadering van 12 December 1929).

Zij houden verband met regularisaties, met verminderingen van oorspronkelijk aangevraagde bijkredieten alsmede met nieuwe kredieten van dien aard.

Deze voorstellen zijn, artikel per artikel, in bijgaande nota's verantwoord.

De verminderingen bedragen :

Voor de gewone Begrotingen . fr.	100,000	»
Voor de buitengewone Begrooting.	1,233,525	»

De nieuwe bijkredieten, gevraagd voor de gewone Begrotingen, bedragen 6,172,964 96

Deze som begrijpt in hoofdzaak :

600,000 frank om te voorzien in de uitgaven van het ondergeschikt en tijdelijk personeel der gezantschappen en consulaten;

1,732,000 frank voor de regularisatie der uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 7 Februari 1930 houdende namelijk wij-

personnel des athénées royaux, des écoles moyennes et des établissements normaux de l'État;

2,000,000 de francs pour la régularisation de dépenses résultant de l'application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929 (allocation de 10 %).

Les nouveaux crédits supplémentaires sollicités pour les dépenses extraordinaires s'élèvent à fr. 3,388,147 24

Ils sont destinés, jusqu'à concurrence de 2,870,000 francs, à rembourser à la Société nationale des Chemins de fer belges, la part d'intervention du Département des Travaux publics dans le coût des travaux de détournement de la route de Liège à Hamoir.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
B^{re} M. HOUTART.

AMENDEMENTS

DIMINUTIONS DE CRÉDITS.

ART. 2 DU PROJET DE LOI.

Diminuer de 100,000 francs le crédit supplémentaire de 330,000 francs demandé pour l'exercice 1929, au tableau A, chapitre du Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène, article 36a : *Prophylaxie des maladies contagieuses. Vulgarisation de l'hygiène, etc.*

Le contrat pour la reliure de la Pharmacopée française n'ayant été approuvé qu'en 1930, le crédit de 330,000 francs pour dépenses se rapportant à l'exercice 1929 peut être ramené à 230,000 francs.

ART. 3 DU PROJET DE LOI.

Diminuer de 1,233,525 francs le crédit supplémentaire de 1,500,000 francs demandé pour l'exercice 1929, au tableau B, chapitre du Ministère des Affaires étrangères, article 3^r : *Achat d'un terrain pour la construction d'un hôtel pour la Légation de Belgique à Angora.*

Le prix d'achat du terrain est de 266,475 francs. Il y a donc lieu de diminuer le crédit supplémentaire sollicité de 1,233,525 francs.

ziging van sommige wedden van het personeel der Koninklijke athenea, der middelbare scholen en der normaalinrichtingen van den Staat;

2,000,000 frank voor de regularisatie van uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 (toelage van 10 t. h.).

De voor de buitengewone uitgaven aangevraagde nieuwe bijkredieten belopen fr. 3,388,147 24

Zij zijn bestemd, tot een beloop van 2,870,000 frank, voor het terugbetalen aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, der tussenkomst van het Departement van Openbare Werken in de kosten der werken tot omlegging van den weg Luik-Hamoir.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
B^{re} M. HOUTART.

AMENDEMENTEN

VERMINDERINGEN VAN KREDIETEN.

ART. 2 VAN HET WETSONTWERP.

Het bijkrediet van 330,000 frank aangevraagd voor het dienstjaar 1929, in tabel A, hoofdstuk Begrooting van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, onder artikel 36a : *Prophylaxie der besmettelijke ziekten. Verspreiding der gezondheidsleer, enz.*, dient met 100,000 frank verminderd.

Daar het contract voor inbinden van de Fransche Pharmacopea maar in 1930 werd goedgekeurd, mag het krediet van 330,000 frank voor uitgaven ingeschreven in het dienstjaar 1929, op 230,000 frank teruggebracht worden.

ART. 3 VAN HET WETSONTWERP.

Het bijkrediet van 1,500,000 frank aangevraagd voor het dienstjaar 1929, in tabel B, hoofdstuk Ministerie van Buitenlandse Zaken, onder artikel 3^r : *Aankoop van een bouwgrond voor het hotel van het gezantschap van België, te Angora*, dient met 1 miljoen 233,525 frank verminderd.

De aankoopprijs van den bouwgrond beloopt 266,475 frank. Het gevraagd bijkrediet dient dus verminderd te worden met 1,233,525 frank.

*
**

Insérer dans le projet de loi les articles nouveaux suivants :

I. — REGULARISATIONS.

ART. 1^{er} (nouveau).

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1928 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

Au Ministre de la Justice d'imputer, sur le Budget de son département pour l'exercice 1929 :

A charge de l'article 22 (*Palais de Justice. — Construction, réparation et entretien de locaux, etc.*), une somme de 600 francs.

Au Ministre des Sciences et des Arts, d'imputer sur le Budget de son département pour l'exercice 1929 :

1^o A charge de l'article 25 (*Archives du royaume : personnel, etc.*), une somme de fr. 933.33;

2^o A charge de l'article 35 (*Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'Etat, etc.*), une somme de 30,000 francs;

3^o A charge de l'article 66 (*Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire, etc.*), une somme de 1,800 francs;

4^o A charge de l'article 80 (*Service annuel ordinaire des écoles d'adultes*), une somme de 300 francs;

5^o A charge de l'article 100 (*Musées royaux du Cinquantenaire, Pavillon chinois et Tour japonaise. Personnel, etc.*), une somme de fr. 1,233.33;

6^o A charge de l'article 117 (*Conservatoire royal de musique de Gand. Personnel, etc.*), une somme de 1,525 francs;

7^o A charge de l'article 119 (*Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers. Personnel, etc.*), une somme de 8,000 francs.

II. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

EXERCICE 1929.

A. — BUDGETS ORDINAIRES

ART. 2^{ter} (nouveau).

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1929, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1925 et antérieurs) et à des exercices clos (1926, 1927 et 1928), ainsi que pour couvrir des dépenses de 1929, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de fr. 6,172,964.96

Savoir :

1^o BUDGET DE LA JUSTICE.

a) Art. 12. — Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers, etc. . fr. 75,000

Nouveau crédit destiné principalement au paiement de fournitures d'imprimés destinés à la tenue du registre de commerce. (Dépense de 1929.)

*
**

In het wetsontwerp de volgende nieuwe artikelen in lassen :

I. — REGELINGEN.

ART. 1^{er} (nieuw).

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1928 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

Aan den Minister van Justitie, om op de Begrooting van zijn département voor het dienstjaar 1929 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 22 (*Paleizen van Justitie. — Opbouw, herstelling en onderhoud van lokalen, enz.*), eene som van 600 frank.

Aan den Minister van Kunsten en Wetenschappen, om op de Begrooting van zijn departement voor het dienstjaar 1929 aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 25 (*Rijksarchief : personeel, enz.*), eene som van fr. 933.33;

2^o Ten laste van artikel 35 (*Jaarwedden van het onderwijzend personeel en het bestuurspersoneel der twee Rijksuniversiteiten, enz.*), eene som van 30,000 frank;

3^o Ten laste van artikel 66 (*Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaalonderwijs, enz.*), eene som van 1,800 frank;

4^o Ten laste van artikel 80 (*Gewone jaarlijksche dienst der scholen voor volwassenen*), eene som van 300 frank;

5^o Ten laste van artikel 100 (*Koninklijke Museums van het Jubelpark, Chineesch paviljoen en Japansche toren. Personeel, enz.*), eene som van fr. 1,233.33;

6^o Ten laste van artikel 117 (*Koninklijk conservatorium van Gent. Personeel, enz.*), eene som van 1,525 frank;

7^o Ten laste van artikel 119 (*Koninklijk Vlaamsch conservatorium van Antwerpen. Personeel, enz.*), eene som van 8,000 frank.

II. — BIJKREDIETEN.

DIENSTJAAR 1929.

A. — GEWONE BEGROOTINGEN

ART. 2^{ter} (nieuw).

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Gewone Begrootingen voor het dienstjaar 1929, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1925 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1926, 1927 en 1928), alsmede tot betaling van uitgaven over 1929; die bijkredieten bedragen de som van . . . fr. 6,172,964.96

Te weten :

1^o BEGROOTING VAN JUSTITIE.

a) Art. 12. — Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers, enz. fr. 75,000

Dit nieuw krediet moet inzonderheid dienen tot het betalen van leveringen van drukwerken bestemd tot het houden van het koophandelsregister. (Uitgave van 1929.)

La commande et la fourniture de ces imprimés étant faite directement par l'Office central des Imprimés, il n'est pas possible de prévoir le montant du crédit nécessaire à cette fin.

b) Art. 25. — Impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs, etc. fr. 18,000

Nouveau crédit destiné au paiement d'une créance de l'exercice 1925 due au *Moniteur Belge*, et réclamée tardivement.

c) Art. 47a. — Conseil des écoles de service social; frais de route et de séjour; frais d'examen et de diplôme; jurys; menues dépenses et divers fr. 100

Nouveau crédit destiné au paiement à un membre du Conseil de jetons de présence (1929) restés en suspens faute de crédit.

2° BUDGET DES AFFAIRES ETRANGERES.

a) Art. 3. — Indemnités pour travaux extraordinaires (y compris les indemnités de Cabinet). fr. 41,20

L'allocation supplémentaire sollicitée est la conséquence de l'extension aux indemnités de cabinet de l'augmentation de 10 % allouée par l'arrêté royal du 22 juillet 1929.

b) Art. 11. — Personnel subalterne et temporaire des légations et consulats : indemnités, salaires et rémunérations diverses payés sur compte, etc. fr. 600,000

Malgré les deux crédits supplémentaires demandés, le crédit de 1929, alloué pour cet article, présente une nouvelle insuffisance que de nombreux comptes de débours relatifs aux derniers mois de 1929 viennent de révéler.

Le renchérissement du coût de la vie qui se fait également sentir dans les pays étrangers, le recrutement, à titre temporaire, d'unités de renfort, la création de postes nouveaux (New-York, Vancouver, La Nouvelle-Orléans) pour lesquels il a fallu recruter du personnel sur place, sont les causes des insuffisances signalées.

3° BUDGET DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIENE.

a) Art. 36a. — Prophylaxie des maladies contagieuses. Vulgarisation de l'hygiène, etc. fr. 8,000

Une somme de 8,000 francs est nécessaire pour permettre la liquidation d'un film de propagande dont l'acquisition a fait l'objet d'un contrat passé en 1928 et visé par le comptable des dépenses engagées le 22 octobre 1928. La fourniture de ce film n'a pu être effectuée qu'en avril 1930.

b) Art. 36b. — Travaux effectués et relatifs aux différents services ressortissant à l'administration de l'hygiène fr. 10,225

La dépense résultant de l'augmentation du taux de rémunération des travaux extraordinaires a dépassé, pour 1929, les prévisions.

Daar de bestelling en de levering van deze drukwerken rechtstreeks geschieden door het Middelambt voor Drukwerken is het niet mogelijk het daartoe noodige krediet te voorzien.

b) Art. 25. — Drukken van voorwetsontwerpen en andere wetgevingsbescheiden, enz. fr. 18,000

Nieuw krediet bestemd om een schuldvordering van het dienstjaar 1925 te betalen, verschuldigd aan het *Staatsblad*, en te laat ingediend.

c) Art. 47a. — Raad der scholen voor maatschappelijk hulpbetoon; reis- en verblijfskosten; kosten van examen en diploma; examencommissies; geringe uitgaven en allerlei fr. 100

Het nieuw krediet is bestemd tot het betalen aan een lid van den Raad van zitpenningen (1929) hangend gebleven bij gebrek aan krediet.

2° BEGROOTING VAN BUTTENLANDSCHE ZAKEN.

a) Art. 3. — Vergoedingen voor buitengewone werken (Kabinetsvergoedingen inbegrepen) fr. 41,20

De aangevraagde aanvullende gelden zijn het gevolg van de uitbreiding tot de kabinetsvergoedingen van de verhooging van 10 t. h. door het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 toegekend.

b) Art. 11. — Ondergeschikt en tijdelijk personeel der gezantschappen en consulaten : vergoedingen, loon en verschillende bezoldigingen terugbetaald op rekening, enz. fr. 600,000

Nietlegenslaande de twee aangevraagde bijkredieten, is het voor dit artikel in 1929 toegestane krediet opnieuw ontoereikend geworden uit oorzaak van pas ingebrachte uitgaafrekeningen aangaande de laatste maanden van 1929.

De prijsstijging van het leven die zich in de vreemde landen eveneens doet gevoelen, de tijdelijke aanwerving van elementen tot versterking, het oprichten van nieuwe posten (New-York, Vancouver, La Nouvelle-Orléans) voor dewelke er ter plaatse personeel diende aangeworfd, zijn de verschillende oorzaken van de aangehaalde ontoereikendheden.

3° BEGROOTING VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID.

a) Art. 36a. — Prophylaxie der besmettelijke ziekten. Verspreiding der gezondheidsteer, enz. fr. 8,000

Eene som van 8,000 frank is noodig om de uitbetaling toe te laten van een propaganda film wiens aankoop het voorwerp uitmaakte van een contract in 1928 aangegaan en op 22 October 1928 door den rekenplichtige der betaalbaar gestelde kredieten gevisieerd. De levering kon maar in April 1930 geschieden.

b) Art. 36b. — Werken betreffende de verschillende diensten uitgaande van het beheer der volksgezondheid. fr. 10,225

De uitgaven voortspruitende uit de verhooging van het bedrag der vergoeding voor buitengewoon werk heeft de vooruitzichten voor 1929 overtroffen.

c) Art. 44. — Académie royale de médecine :

a) Personnel, traitements, etc. fr. 744.04

nécessaire pour permettre la liquidation d'une augmentation de traitement accordée à un agent en 1930 avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1929.

4^e BUDGET DES SCIENCES ET DES ARTS.

a) Art. 2. — Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service, etc. fr. 40,000

Cette nouvelle demande de crédit se compose de :

1^o 10,000 francs, somme nécessaire pour permettre la liquidation d'augmentations de traitements, pour l'exercice 1929;

2^o 30,000 francs, pour payer des arriérés de traitements affectant les exercices 1928 et antérieurs.

b) Art. 5. — Abonnements au *Moniteur belge* et aux publications s'y rapportant: achat de numéros isolés, de tirés à part, etc. destinés à l'Administration centrale fr. 5,000

La somme nécessaire pour couvrir l'achat de numéros isolés du *Moniteur*, de tirés à part, etc. a dépassé la dépense prévue.

c) Art. 16. — b) Secours à des savants qui sont dans le besoin, etc. Concours décennal de chimie et de physique expérimentale, etc. fr. 3,000

L'insuffisance du crédit de 1929 n'a pas permis de payer les frais de vacation aux membres du jury du Concours décennal de Physique et de Chimie.

d) Art. 17. — Observatoire royal : personnel, salaires, etc. fr. 6,000

Pour permettre l'application, en 1929, de l'arrêté royal du 7 février 1930 (modifications aux barèmes).

e) Art. 19. — Institut royal météorologique : personnel; salaires, etc. fr. 1,000

Même justification qu'à l'article 17 ci-dessus.

f) Art. 21. — Bibliothèque royale : personnel; salaires, etc. fr. 18,704.66

Se décomposant comme suit :

15,000 francs pour assurer l'application, en 1929, de l'arrêté royal du 7 février 1930 (modifications aux barèmes);

Fr. 3,704.66, arriérés de traitement dus pour la période de 1924 à 1928.

g) Art. 23. — Musée royal d'histoire naturelle : personnel, etc. fr. 22,000

Même justification qu'à l'article 17.

c) Art. 44. — Koninklijke Akademie van geneeskunde :

a) Personeel, wedden, enz. fr. 744.64

noodig om de uitbetaling toe te laten van eene weddeverhoging verleend in 1930 aan eenen agent met terugwerkende kracht op 1 Januari 1929.

4^e BEGOOTING VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

a) Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beamten en bedienden, enz. fr. 40,000

Deze nieuwe kredietaanvraag is samengesteld uit :

1^o 10,000 frank, som noodig om voor het dienstjaar 1929, de vereffening van weddeverhogingen toe te laten;

2^o 30,000 frank, om de weddeachterstallen voor de dienstjaren 1928 en vroegere, uit te betalen.

b) Art. 5. — Abonnements op het *Belgisch Staatsblad* en op de uitgaven welke er mede in verband staan; aankoop van afzonderlijke nummers, overdrukken, enz. bestemd voor het Hoofdbestuur. fr. 5,000

De som, noodig om den aankoop te dekken van losse nummers van het *Belgisch Staatsblad*, van afdrukjes, enz., overschreed de voorziene uitgave.

c) Art. 16. — b) Hulp gelden aan in nood zijnde geleerden, enz. Tienjaarlijksche wedstrijd in scheikunde en proefondervindelijke natuurkunde, enz. fr. 3,000

De ontoereikendheid van het krediet voor 1929 heeft niet toegelaten de zittingskosten uit te betalen aan de leden van den jury van den tienjaarlijkschen Prijskamp voor Natuurwetenschappen en Scheikunde.

d) Art. 17. — Koninklijke sterrenwacht : personeel, loon, enz. fr. 6,000

Om de toepassing, in 1929, toe te laten van het Koninklijk besluit van 7 Februari 1930 (wijzigingen aan de barema's).

e) Art. 19. — Koninklijk weerkundig instituut : personeel; loon, enz. fr. 1,000

Zelfde rechtvaardiging als voor hierbovenstaand artikel 17.

f) Art. 21. — Koninklijke bibliotheek : personeel; loon, enz. fr. 18,704.66

Samengesteld als volgt :

15,000 frank om de toepassing te verzekeren, in 1929, van het Koninklijk besluit van 7 Februari 1930 (wijzigingen aan de barema's);

Fr. 3,704.66, achterstallige wedden verschuldigd voor het tijdvak van 1924 tot 1928.

g) Art. 23. — Koninklijk museum van natuurlijke historie : personeel, enz. fr. 22,000

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 17.

h) Art. 25. — Archives du royaume : personnel; salaires, etc. . . . fr. 13,500

Même justification qu'à l'article 17.

i) Art. 38. — Matériel des universités de l'Etat et de leurs dépendances, y compris le service des cliniques, etc. . . . fr. 695

Cette somme représente le montant de créances de l'année 1928, introduites tardivement par des membres du Comité des réunions sportives.

j) Art. 39. — Bourses universitaires; bourses de voyage, etc. . . . fr. 5,055

se décomposant comme suit :

1° 1,555 francs pour permettre la liquidation d'un état de frais de vacation introduit après la clôture du Budget de l'exercice 1928;

2° 3,500 francs pour permettre de liquider les derniers états de frais de vacation de 1929.

Il fut présenté un plus grand nombre de mémoires à examiner que celui qui avait été prévu.

Il en est résulté une augmentation du nombre de jurys à constituer; les dépenses d'organisation de ces jurys ont donc dépassé les prévisions.

k) Art. 52. — Traitements du personnel des athénées royaux et des écoles moyennes de l'Etat, etc. . . . fr. 1,232,000

Nouvelle insuffisance de crédits se décomposant comme suit :

Exercice 1929 :

1,160,000 francs, comprenant outre les dépenses ordinaires restant à liquider, la somme nécessaire pour appliquer le nouvel arrêté de péréquation du 7 février 1930;

Exercices antérieurs à 1929 :

72,000 francs, pour permettre l'exécution d'arrêtés ayant un effet rétroactif antérieur à 1929.

l) Art. 58. — Traitements de l'inspecteur général, des inspecteurs et des inspectrices des écoles normales, etc. . . . fr. 3,710.08

Se décomposant comme suit :

Dépenses de 1929 :

1,850 francs, application d'un arrêté royal du 17 décembre 1929 avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 1929;

1,850 francs, application de l'arrêté royal du 7 février 1930 (modifications des barèmes).

Dépense antérieure à 1929 :

Fr. 10.08 pour permettre l'application d'un arrêté royal du 16 octobre 1929, mettant un inspecteur en disponibilité à partir du 15 juin 1917 jusqu'au 1^{er} août 1927.

h) Art. 25. — Rijksarchief : personeel, loon, enz. . . . fr. 13,500

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 17.

i) Art. 38. — Materieel der Rijksuniversiteiten en van haar aanhoorigheden, de kliniekdienst inbegrepen, enz. . . . fr. 695

Deze som vertegenwoordigt het bedrag van schuld-vorderingen over het dienstjaar 1928, laattijdig ingediend door leden van het Komiteit der sportvergaderingen.

j) Art. 39. — Universitaire beurzen; reisbeurzen, enz. fr. 5,055

te verdeelen als volgt :

1° 1,555 frank om toe te laten een vacaciestaat te likvideeren die ingebracht werd na de afsluiting van de Begroting van het dienstjaar 1928;

2° 3,500 frank nodig om toe te laten de laatste staten van zittingsonkosten op 1929 uit te betalen.

Er werd een grooter getal memorie's tot nazicht voorgelegd dan hetgeen voorzien was.

Daaruit vloeide een vermeerdering van het getal samen te stellen commissie's; de inrichtingsuitgaven dier commissie's hebben dus de vooruitzichten overtroffen.

k) Art. 52. — Jaarwedden van het personeel der koninklijke Athenea en der Rijksmiddelbare scholen, enz. . . . fr. 1,232,000

Nieuwe kredietontbrekendheid verdeeld als volgt:

Dienstjaar 1929 :

1,160,000 frank, begrijpende boven de gewone nog te betalen uitgaven, de som nodig om het nieuw perequatiebesluit van 7 Februari 1930 toe te passen;

Dienstjaren vóór 1929 :

72,000 frank, om de uitvoering toe te laten van besluiten met terugwerkende kracht welke het dienstjaar 1929 voorafgaan.

l) Art. 58. — Jaarwedden van den algemeenen opziener, van de opzieners en van de opziensters van de normaalscholen, enz. . . . fr. 3,710.08

Samengesteld als volgt :

Uitgaven van 1929 :

1,850 frank, toepassing van een Koninklijk besluit van 17 December 1929 met terugwerkende kracht op 1 September 1929;

1,850 frank, toepassing van het Koninklijk besluit van 7 Februari 1930 (wijzigingen van de barema's).

Uitgaaf van vóór 1929 :

Fr. 10.08 om de toepassing mogelijk te maken van een Koninklijk besluit van 16 October 1929, waarbij een opziener op wachtgeld werd gesteld vanaf 15 Juni 1917 tot 1 Augustus 1927.

m) Art. 61a. — Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat, etc. fr. 510,000

Résultant pour 1929, à concurrence de 500,000 francs de l'exécution de l'arrêté royal du 7 février 1930 (modifications des barèmes); à concurrence de 10,000 francs, des modifications apportées aux traitements des instituteurs et institutrices d'école d'application par l'arrêté royal du 27 mai 1929.

n) Art. 63. — Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'Etat, etc. fr. 125,000

Nouvelle insuffisance de crédit résultant, ainsi que le crédit supplémentaire de 250,000 francs déjà demandé, de l'accroissement, en 1929, des dépenses imprévues de chauffage, d'éclairage et d'entretien des écoles normales.

o) Art. 69. — Musée scolaire national : matériel, etc. fr. 30,000

Nouveau crédit supplémentaire destiné à couvrir des dépenses de 1929 résultant notamment de la participation de l'enseignement moyen à l'Exposition de Barcelone.

p) Art. 72. — Enseignement primaire. Traitements des inspecteurs généraux et des inspecteurs principaux, etc. fr. 4,000

Pour permettre l'exécution d'un arrêté royal du 18 février 1930 ayant un effet rétroactif au 1^{er} janvier 1928. La somme demandée représente la dépense afférente à l'exercice 1928.

q) Art. 75. — Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. Traitements légaux, etc. fr. 2,000,000

Nouvelle insuffisance de crédit provoquée par l'application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929 (allocation de 10 %).

r) Art. 79. — Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des ministres des cultes, etc. fr. 42,700

L'indemnité allouée aux délégués des Ministres des cultes a été portée, à partir du 1^{er} janvier 1929, de 700 à 1300 francs, par l'arrêté royal du 25 mai 1929. Une somme complémentaire de 40,000 francs est nécessaire pour couvrir les dépenses de l'année 1929.

D'autre part, une somme de 2,700 francs, afférente à l'exercice 1928, n'a pu être liquidée avant la clôture de cet exercice.

s) Art. 84a. — Commandes et acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc. fr. 25,000

Dépense antérieure à 1929 :

Cette somme représente le montant de ce qui reste dû à la famille Meunier sur la cession à l'Etat du « Monument au Travail » de feu Constantin Meunier. Cette cession a fait l'objet d'un contrat passé le 28 février 1903. Les quatre dernières statues « Semeur »,

m) Art. 61a. — Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, enz. fr. 510,000

Voortspruitende voor 1929, voor een bedrag van 500,000 frank, uit de uitvoering van het Koninklijk besluit van 7 Februari 1930 (wijzigingen van de barema's); voor een bedrag van 10,000 frank, uit de wijzigingen aan de wedden van onderwijzers en onderwijzeressen aan een oefenschool toegebracht bij Koninklijk besluit van 27 Mei 1929.

n) Art. 63. — Verbetering en huur der lokalen en materieel van de Rijkslagere normaalscholen, enz. fr. 125,000

Nieuwe kredietontoereikendheid voortvloeiende, evenals het reeds aangevraagd bijkrediet van 250,000 frank, uit de vermeerdering, in 1929, van de onvoorziene uitgaven voor verwarming, verlichting en onderhoud van de lokalen der normaalscholen.

o) Art. 69. — Nationaal schoolmuseum : materieel, enz. fr. 30,000

Nieuw bijkrediet bestemd om uitgaven over 1929 te dekken voortspruitende onder andere uit de deelneming van het middelbaar onderwijs aan de Tentoonstelling te Barcelone.

p) Art. 72. — Lager onderwijs. Jaarwedden van de algemeene opzieners en van de hoofdopzieners, enz. fr. 4,000

Om de uitvoering van een Koninklijk besluit van 18 Februari 1930 met terugwerkende kracht op 1 Januari 1928 toe te laten. De aangevraagde som is de uitgave betreffende het dienstjaar 1928.

q) Art. 75. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. Wettelijke jaarwedden, enz. fr. 2,000,000

Nieuw kredietontoereikendheid voortspruitende uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 (loeslag van 10 t. h.).

r) Art. 79. — Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten, enz. fr. 42,700

De vergoeding, toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten, werd gebracht, met ingang van 1 Januari 1929, van 700 op 1300 frank, bij koninklijk besluit van 25 Mei 1929. Een aanvullende som van 40,000 frank is noodzakelijk om de uitgaven van het dienstjaar 1929 te dekken.

Anderzijds, was het niet mogelijk een som van 2,700 frank, betreffende het dienstjaar 1928, uit te keeren vóór het sluiten van bedoeld dienstjaar.

s) Art. 84a. — Bestellingen en aankopen van werken van Belgische en vreemde kunstenaars, enz. fr. 25,000

Uitgave van vóór 1929 :

Deze som vertegenwoordigt het bedrag van wat verschuldigd blijft aan de familie Meunier voor den prijs van afstand aan den Staat voor het « Gedenkteken aan den Arbeid » van wijlen Constantin Meunier. Deze afstand heeft het voorwerp uitgemaakt van

« Maternité », « Ancêtre » et « Forgeron » viennent d'être livrés.

t) Art. 97. — Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : Musées ancien et moderne et Musée Wiertz. Personnel, etc. . . fr. 23,350

Dépenses de 1929 :

20.000 francs, application de l'arrêté royal du 7 février 1930 (modifications des barèmes);

Dépenses antérieures à 1929 :

3,350 francs, réajustement de traitements décrété avec effet rétroactif.

u) Art. 103. — Château de Mariemont : personnel . . . fr. 1,600

Même justification qu'à l'article 17.

v) Art. 113. — Conservatoire royal de musique de Bruxelles. Personnel, etc. fr. 38,310

Dépenses de 1929 :

22,790 francs, pour permettre la liquidation :

1° D'un traitement péréquaté tardivement;

2° Des indemnités de résidence et de famille allouées aux chargés de cours;

3° De dépenses résultant de l'application de l'arrêté royal du 7 février 1930 (modifications de barèmes).

Dépenses antérieures à 1929 :

9,360 francs, pour couvrir, en 1928, les dépenses mentionnées au 2° ci-dessus;

6,160 francs pour assurer le réajustement de traitements avec effet rétroactif.

w) Art. 121. — b) Subsidés et encouragements à des artistes musiciens, etc. fr. 1,600

Somme nécessaire pour liquider les frais de séjour et jetons de présence dus à des membres de la Commission de révision des règlements des Conservatoires royaux pour 1929, frais qui n'ont pu être payés faute de crédit.

x) Art. 126. — Lettres flamandes : b) Prix de littérature, frais des jurys, etc. fr. 1,300

Somme destinée à liquider au profit des membres du jury qui a été chargé en 1928 de décerner le grand prix annuel de littérature flamande, le montant des jetons de présence et frais de séjour qui leur reviennent de ce chef.

y) Art. 130. — Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : traitements et salaires du personnel, etc. . . fr. 2,180

Même justification qu'à l'article 17.

z) Art. 135. — Académie royale flamande : traitements et salaires du personnel, etc. fr. 775

Même justification qu'à l'article 17.

een kontrakt verleden op 23 Februari 1903. De vier laatste beelden « Zaaier », « Moederschap », « Voorzaat » en « Smid » werden pas geleverd.

t) Art. 97. — Koninklijke Museums van Schoone Kunsten van België : Museums van oude en van hedendaagsche kunst en Wiertz-Museum. Personeel, enz. fr. 23,350

Uitgaven van 1929 :

20.000 frank, toepassing van het Koninklijk besluit van 7 Februari 1930 (wijzigingen van de barema's);

Uitgaven van vóór 1929 :

3,350 frank, wederaanpassing van wedden met terugwerkende kracht.

u) Art. 103. — Kasteel van Mariemont : personeel . . . fr. 1,600

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 17.

v) Art. 113. — Koninklijk conservatorium van Brussel. Personeel, enz. fr. 38,310

Uitgaven van 1929 :

22.790 frank, om de uitbetaling toe te laten :

1° Van een laattijdig geperequatceerde wedde;

2° Van de verblijfs- en gezinsvergoedingen aan de lesgevers toegekend;

3° Van uitgaven voortspruitende uit de toepassing van Koninklijk besluit van 7 Februari 1930 (wijzigingen van de barema's).

Uitgaven van vóór 1929 :

9,360 frank, om, in 1928, de uitgaven te dekken welke in 2° hierboven vermeld zijn;

6,160 frank, om de wederaanpassing van wedden met terugwerkende kracht te verzekeren.

w) Art. 121. — b) Toelagen en aanmoedigingen aan toonkunstenaars, enz. fr. 1,600

Som noodig tot het vereffenen der verblijfskosten en zitpenningen verschuldigd aan leden van de Commissie van herziening der reglementen der Koninklijke Conservatoria voor 1929, onkosten welke niet konden uitbetaald worden bij gebrek aan krediet.

x) Art. 126. — Vlaamsche letteren : b) Prijs voor de letterkunde, kosten der jury's, enz. fr. 1,300

Som bestemd tot het vereffenen ten bate van de leden der jury die in 1928 belast werd met het uitlooven van den grooten jaarlijkschen prijs voor Vlaamsche letterkunde, van het bedrag der zitpenningen en der verblijfskosten die hun uit dien hoofde verschuldigd zijn.

y) Art. 130. — Koninklijke academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België : jaarwedden en loonen van het personeel, enz. fr. 2,180

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 17.

z) Art. 135. — Koninklijke vlaamsche academie : jaarwedden en loonen van het personeel, enz. fr. 775

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 17.

a') Art. 152. — Subside à l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle.
fr. 10,583.85

Solde des sommes dues par le Ministère des Sciences et des Arts, du chef de prestations en nature fournies aux écoles belges en territoire occupé pendant l'année 1929.

b') Art. 165. — Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, etc. fr. 20,000

Nouveau crédit supplémentaire nécessaire pour liquider des subventions complémentaires résultant d'augmentations octroyées avec effet rétroactif.

c') Art. 166 (nouveau). — Subside exceptionnel à l'Union des Associations internationales fr. 67,941.64

Réinscription, par suite de non-utilisation, d'un subside accordé à l'Union des Associations internationales pour permettre à cet organisme le paiement d'une dette vis-à-vis de l'Administration des Domaines.

Cette dette consiste en des frais de chauffage, restant dus pour des années antérieures à 1927, de locaux occupés au Palais du Cinquantenaire par ladite Union, laquelle n'a pu couvrir ces dépenses au moyen des ressources très limitées mises à sa disposition.

d') Art. 167 (nouveau). — Paiement de l'indemnité mobile de vie chère afférente au mois de juin 1924 aux agents qui en ont été privés sans compensation fr. 267

Somme restant à régulariser pour l'exercice 1928.

e') Art. 168 (nouveau). — Arriérés de traitements d'activité et de disponibilité de deux membres du personnel de l'enseignement moyen de l'Etat fr. 20,846.83

Nécessaire pour liquider :

a) Un mois de traitement d'activité et 8 ans et 6 mois de traitement de disponibilité d'un professeur chargé d'une mission à l'étranger pour la période du 1^{er} février 1903 au 31 août 1911, fr. 283.50;

b) Le traitement de disponibilité d'un agent dont la démission avait été acceptée le 1^{er} décembre 1918 et qui ultérieurement a été mis en disponibilité depuis cette date jusqu'au 30 septembre 1921.

Le crédit demandé, soit fr. 20,563.33 représente le montant des arrérages de pension qui ont été touchés par l'intéressé pendant la période du 1^{er} décembre 1918 au 30 septembre 1921 et qui seront restitués au Trésor.

5° BUDGET DE L'AGRICULTURE.

Art. 19. — Ecole centrale pratique de maréchalerie de l'Etat. — Traitements, salaires, etc. fr. 3,297.10

pour liquider des augmentations de traitement accordées à partir du 1^{er} janvier 1929.

a') Art. 152. — Toelage aan de Belgische middelbare school, te Aken fr. 10,583.85

Saldo der sommen verschuldigd door het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen uit hoofde van opbrengsten in natura, geleverd aan de belgische scholen in het bezet gebied gedurende het jaar 1929.

b') Art. 165. — Toelage gelijk aan het bruto-bedrag der wedden en loonen der maand December 1928, enz. fr. 20,000

Nieuw bijkrediet, noodig om de aanvullende toelagen te vereffenen welke voortvloeien uit verhoogingen verleend met terugwerkende kracht.

c') Art. 166 (nieuw). — Bijzondere toelage aan het Verbond der internationale vereenigingen fr. 67,941.64

Herinschrijving, ten gevolge van niet-gebruik, van een toelage toegestaan aan het verbond der internationale vereenigingen om aan dit organism de betaling toe te laten van een schuld jegens het Beheer der Domeinen.

Deze schuld bestaat uit verwarmingskosten, welke verschuldigd blijven, voor dienstjaren vóór 1927, van lokalen bezet in het Jubelpaleis door bedoeld verbond, hetwelk deze uitgaven niet kon dekken door middel van de zeer beperkte hulpmiddelen te zijner beschikking gesteld.

d') Art. 167 (nieuw). — Betaling van de op de maand Juni 1924 betrekking hebbende veranderlijke vergoeding voor levensduurle aan de beampten die er, zonder vergelding, van beroofd werden.
fr. 267

Som nog te regulariseeren voor het dienstjaar 1928.

e') Art. 168 (nieuw). — Achterstallige activiteits- en disponibliteitswedden van twee leden van het personeel van het Rijksmiddelbaar onderwijs fr. 20,846.83

Noodig ter uitkeering van :

a) Een maand activiteitswedde en 8 jaar en 6 maanden disponibliteitswedde van een leeraar, die met een opdracht in het buitenland belast was van 1 Februari 1903 tot 31 Augustus 1911, fr. 283.50;

b) De disponibliteitswedde van een leerkracht, waarvan het ontslag op 1 December 1918 aanvaard was geworden en die, later, van dien datum af tot 30 September 1921 beschikbaar was gesteld.

Het aangevraagd krediet, zegge fr. 20,563.33, is het bedrag van den pensioensachterstal, die de betrockene ontvangen heeft gedurende het tijdvak van 1 December 1918 tot 30 September 1921 en die aan de Schatkist zal terugbetaald worden.

5° BEGROOTING VAN LANDBOUW.

Art. 19. — s' Rijks practische hoofdschool voor hoefsmederij. — Jaarwedden, loonen, enz. fr. 3,297.10

om weddeverhoogingen te vereffenen verleend vanaf 1 Januari 1929.

6° BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS.

a) Art. 2. — Indemnités pour travaux extraordinaires fr. 20,000

Somme nécessaire à la régularisation, sur le Budget de 1929, d'un mandat d'avance délivré en paiement d'une indemnité de départ, à l'ancien chef de Cabinet.

b) Art. 3. — Matériel, etc. fr. 170,000

Ce crédit est destiné :

1° A concurrence de 150,000 francs, à rembourser au Trésor un mandat d'avance délivré en vue de l'achat, en 1929, de mobilier pour l'hôtel mis à la disposition du Ministre des Travaux publics;

2° A concurrence de 12,000 francs, au paiement de dépenses se rattachant à l'exercice 1928 et résultant du transfert à l'Office central d'électricité des attributions du Comité permanent d'électricité;

3° Pour le surplus, soit 8,000 francs, à payer plusieurs créances se rapportant à l'exercice 1928, qui n'ont pu être liquidées dans les délais réglementaires.

c) Art. 4. — Frais de route et de séjour fr. 144,800

Somme nécessaire :

1° A concurrence de 14,800 francs, au paiement d'indemnités de déplacement pour 1928 au personnel de l'ancien Office de l'électricité du Ministère des Chemins de fer, actuellement rattaché au Ministère des Travaux publics, ainsi qu'au personnel de la ligne Boussu-Mons lequel était payé, en 1928, à charge du Budget des Chemins de fer (Services de l'électricité);

2° A concurrence de 130,000 francs, au paiement de frais de déplacement et de billets forfaitaires en 1929.

Lors de l'élaboration du projet de Budget de 1929, il n'a pas été possible d'évaluer exactement le coût des déplacements des agents de l'Office d'électricité transférés des services extérieurs de l'Administration des Ponts et Chaussées à l'Administration centrale.

Les données n'étaient pas plus certaines en ce qui concerne les déplacements des agents de l'ancien Office d'électricité transféré du Département des Chemins de fer à l'Administration centrale du Département des Travaux publics.

D'ailleurs, cette insuffisance de crédit à l'article 4 est largement compensée par un excédent de 500,000 francs, qui apparaîtra à la clôture de l'exercice à l'article 26 (frais de déplacements relatifs aux services d'exécution).

d) Art. 9. — Achats et réparations de matériel, etc. . fr. 52,114.86

Crédit destiné au paiement de la quote-part du Département dans les frais de fonctionnement, en

6° BEGROOTING VAN OPENBARE WERKEN.

a) Art. 2. — Vergoedingen voor buitengewoon werk fr. 20,000

Som noodig tot het regulariseeren, op de Begrooting van 1929, van een voorgeschoten mandaat, afgeleverd ter betaling van een afscheidsvergoeding aan het gewezen Kabinetshoofd.

b) Art. 3. — Materieel, enz. fr. 170,000

Dit krediet is bestemd :

1° Tot een beloop van 150,000 frank, tot terugbetaling aan de Schatkist van een voorgeschoten mandaat, afgeleverd voor het aankopen, in 1929, van meubelen voor het ter beschikking van den Minister van Openbare Werken gesteld hotel;

2° Tot een beloop van 12,000 frank, ter betaling van de onkosten van het dienstjaar 1928, wegens overdracht naar den Centralen Dienst voor electriciteit van de bevoegdheden van het Vast Electrotechnisch Comité;

3° Voor het overige, zegge 8,000 frank, ter betaling, van verschillende schuldvorderingen, in verband met het dienstjaar 1928, die binnen de voorgeschreven termijnen niet konden betaald worden.

c) Art. 4. — Reis- en verblijfkosten fr. 144,800

Som noodig :

1° Tot een beloop van 14,800 frank, ter betaling van de reiskosten, voor 1928, aan het personeel van den voormalige Electriciteitsdienst van het Ministerie van Spoorwegen, thans aan het Ministerie van Openbare Werken verbonden, alsmede aan het personeel van de lijn Boussu-Bergen, dat, in 1928, op de Begrooting van Spoorwegen (Electriciteitsdienst) betaald was;

2° Tot een beloop van 130,000 frank, ter betaling van de reiskosten en forfaitaire biljetten in 1929.

Bij het opmaken van het ontwerp van Begrooting voor 1929, is het niet mogelijk geweest nauwkeurig te schatten de kosten van verplaatsing der agenten van den Electriciteitsdienst die van de buitendiensten van het Beheer van Bruggen en Wegen naar het Hoofdbeheer verplaatst werden.

De gegevens waren niet zekerder voor hetgeen de verplaatsingen betreft der agenten van den voormaligen Electriciteitsdienst die van het Departement van Spoorwegen naar het Hoofdbeheer van het Departement van Openbare Werken werd overgebracht.

Die ontoereikendheid van krediet bij artikel 4 is overigens ver gecompenseerd door het overschot van 500,000 frank, dat bij het afsluiten van het dienstjaar in artikel 26 (reiskosten betreffende de uitvoeringsdiensten) zal voorkomen.

d) Art. 9. — Aankoop en herstelling van materieel, enz. fr. 52,114.86

Krediet bestemd tot het betalen van het aandeel van het Departement in de onkosten, in 1929, van het

1929, du bureau des adjudications publiques. Par suite du renchérissement de toutes choses, le crédit alloué s'est trouvé insuffisant.

e) Art. 11. — Routes : entretien, amélioration, etc. . . . fr. 25,000

Ce crédit est destiné à payer plusieurs petites créances, se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs, et qui ont été présentées tardivement.

f) Art. 15. — Palais, hôtels, édifices, etc.: a) Entretien courant des bâtiments, etc. fr. 11,000

Même justification qu'à l'article 11.

b) Loyers. — Impositions, etc. fr. 214,200

Le crédit alloué s'est trouvé insuffisant. En ce qui concerne les dépenses se rattachant à l'exercice 1929, il reste à payer notamment des loyers d'immeubles domaniaux, des contributions, des consommations d'eau, de gaz et d'électricité, pour lesquels une somme de 212,200 francs est nécessaire. Au surplus, un crédit de 2,000 francs est sollicité pour liquider des créances se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs présentées tardivement.

g) Art. 16. — Casernement des gendarmeries: b) Loyers, réquisitions, etc. fr. 15,000

Même justification qu'à l'article 11.

h) Art. 17. — Canaux, rivières, polders, etc. fr. 100,000

Cette somme est destinée :

1° A payer les indemnités allouées par décision de justice à la Société anonyme de remorquage à hélice, pour les dégâts causés à son remorqueur « Hercules », ainsi que les dépenses de l'instance (exercices 1928 et antérieurs);

2° A liquider des créances se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs, présentées tardivement.

i) Art. 19. — Ports, côte, phares, etc. fr. 1,000

Même justification qu'à l'article 11.

j) Art. 21. — Traitements, salaires, etc. fr. 51,670

Crédit nécessaire :

1° Au paiement de rappels de traitements par suite de modification de barèmes ou rectification de situations pour les années 1928 et antérieures;

2° Au paiement des salaires du personnel de la partie néerlandaise du canal Liège-Maestricht pour les mois de novembre et décembre de l'année 1928; ces dépenses sont toujours connues tardivement.

k) Art. 29. — Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents, etc. fr. 6,500

Ce crédit est destiné à rembourser au Ministre du Waterstaat, à La Haye, les gratifications allouées pen-

kantoor voor openbare aanbestedingen. Wegens de algemeene prijsstijging is het krediet onvoldoende gebleken.

e) Art. 11. — Wegen : onderhoud, verbetering, enz. . . . fr. 25,000

Dit krediet is bestemd tot het betalen van verschillende kleine schuldvorderingen in verband met de dienstjaren 1928 en vorige, en die laattijdig ingediend werden.

f) Art. 15. — Paleizen, hotels, gebouwen, enz.: a) Gewoon onderhoud der gebouwen, enz. fr. 11,000

Zelfde toelichting als voor artikel 11.

b) Huur. — Belastingen, enz. fr. 214,200

Het toegekende krediet is onvoldoende gebleken. Wat betreft de uitgaven in verband met het dienstjaar 1929, blijft namelijk nog te betalen : huur der domeingebouwen, belastingen, verbruik van water, gas en electriciteit, waarvoor een som van 212,200 frank noodig is. Daarenboven is een krediet van 2,000 frank aangevraagd tot betaling van schuldvorderingen uit de dienstjaren 1928 en vorige laattijdig bekend gemaakt.

g) Art. 16. — Kazerneering der gendarmeries: b) Huurgelden, opeischings, enz. fr. 15,000

Zelfde toelichting als voor artikel 11.

h) Art. 17. — Vaarten, rivieren, polders, enz. fr. 100,000

Deze som is bestemd :

1° Tot betaling van de vergoedingen toegekend bij gerechtelijke beslissing aan de « Soc. An. de remorquage à hélice » voor de schade aan haar sleepboot « Hercules » veroorzaakt en tot vereffening van de kosten van het geding (dienstjaren 1928 en vorige);

2° Tot betaling van schuldvorderingen uit de dienstjaren 1928 en vorige, laattijdig bekend gemaakt.

i) Art. 19. — Havens, kust, vuurtorens, enz. fr. 1,000

Zelfde toelichting als voor artikel 11.

j) Art. 21. — Jaarwedden, loonen, enz. fr. 51,670

Krediet noodig :

1° Ter betaling van de achterstallige wedden wegens het wijzigen van de loonroosters of verbetering van toestanden voor de jaren 1928 en vorige;

2° Ter betaling van de loonen van het personeel van het Nederlandsch gedeelte van het kanaal Luik-Maestricht, voor de maanden November en December 1928; deze uitgaven zijn immer laattijdig bekend gemaakt.

k) Art. 29. — Te verleen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beamten, enz. fr. 6,500

Dit krediet is bestemd tot het terugbetalen aan den Waterstaat, in den Haag, van de toelagen gedurende

dant le quatrième trimestre 1929, à trois agents démissionnés du personnel du canal de Liège à Maestricht.

l) Art. 30. — Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant fr. 3,000

Somme nécessaire pour parfaire le paiement de l'augmentation de 10 % pour l'année 1929 (deuxième semestre).

m) Art. 54 (nouveau). — Préservation du champ de bataille de Waterloo fr. 80,000

Le crédit supplémentaire de 72,000 francs alloué à l'article 33bis du Budget ordinaire de 1928 par la loi du 29 avril 1929 n'a pu être utilisé en temps opportun. Un nouveau crédit pour le même objet doit donc être sollicité. L'augmentation de 8,000 francs provient de ce que des intérêts à 6 % devront être payés depuis le 15 janvier 1929 jusqu'au jour du paiement du principal.

7° BUDGET DES FINANCES.

a) Art. 2. — Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc. fr. 85,000

Somme nécessaire pour faire face aux augmentations de traitements, indemnités et bonifications pour invalidité, accordées, avec effet rétroactif, pour les exercices 1928 et antérieurs.

b) Art. 7a. — Papier à timbrer fr. 185,000
pour la liquidation d'une créance de 1928 présentée tardivement par l'Office central des imprimés.

c) Art. 56. — Frais de fonctionnement des cours de langues, etc. fr. 2,063.10

Somme nécessaire pour mettre le crédit à la hauteur des dépenses réelles de l'année 1929.

d) Art. 58⁵. — Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence fr. 15,000

Somme nécessaire pour payer les subventions complémentaires résultant d'augmentations de traitements et de bonifications pour invalidité, accordées avec effet rétroactif.

EXERCICE 1929.

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE

Art. 3ter (nouveau).

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1929, à l'effet de payer des créances se rapportant à

het vierde kwartaal 1929 toegekend aan drie ontslagen agenten van het kanaal van Luik naar Maestricht.

l) Art. 30. — Pensioenstegemoetkomingen aan de gewezen kantoniers en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant fr. 3,000

Som noodig voor de volledige betaling van de verhooging van 10 t. h. voor het jaar 1929 (tweede halfjaar).

m) Art. 54 (nieuw). — Bescherming van het slagveld bij Waterloo fr. 80,000

Het bijkrediet van 72,000 frank toegekend in artikel 33bis der gewone Begrooting over 1928 bij de wet van 29 April 1929, kon niet te bekwamer tijd benut worden en een nieuw krediet voor hetzelfde doel moet dus aangevraagd worden. De verhoging met 8,000 frank komt hieruit voort, dat interesten tegen 6 t. h. zullen moeten betaald worden van 15 Januari 1929 tot op den datum van de betaling der hoofdsom.

7° BEGROOTING VAN FINANCIËN.

a) Art. 2. — Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden, enz. fr. 85,000

Som noodig voor het bestrijden der verhooging van wedden, vergoedingen en bonificaties voor invaliditeit, met terugwerkende kracht toegestaan voor de dienstjaren 1928 en vroeger.

b) Art. 7a. — Zegelpapier fr. 185,000
tot vereffening eener schuldvordering van 1928, te laat aangeboden door het Middelambt voor drukwerken.

c) Art. 56. — Kosten veroorzaakt door de leergangen, enz. fr. 2,063.10

Som noodig om het krediet op de hoogte van de werkelijke uitgaven over het jaar 1929 te brengen.

d) Art. 58⁵. — Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en standplaats-toelage fr. 15,000

Som noodig voor het uitbetalen der bijkomende toelagen voortspruitende uit verhoogingen van wedden en bonificaties voor invaliditeit met terugwerkende kracht toegestaan.

DIENSTJAAR 1929.

B. — BUITENGEWONE BEGROOTING

Art. 3ter (nieuw).

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1929, tot betaling van

des exercices périmés (1925 et antérieurs) et à des exercices clos (1926, 1927 et 1928), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1929, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de fr. 3,388,147.24
savoir :

1^{er} MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS.

II. — DÉPENSES NON PERMANENTES AFFÉRENTES AUX RÉPARATIONS DES DOMMAGES DE GUERRE.

Art. 22ter. — Enseignement primaire. Part d'intervention de l'Etat dans les réparations des bâtiments d'école des régions dévastées fr. 27,023.09

Exercice 1920.

Remboursement à l'Office des régions dévastées de la part d'intervention du Ministère des Sciences et des Arts dans les travaux de reconstruction de l'école primaire de Spontin.

2^o MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.

C. — Autres travaux extraordinaires.

a) Art. 25. — Routes : 1^o Expropriations et travaux. Constructions, etc. fr. 2,880,000

Ce crédit est destiné :

1^o A concurrence de fr. 2,870,790.77, à payer, à la Société Nationale des chemins de fer belges, la part d'intervention du Département pour l'année 1929, dans le coût des travaux de détournement de la route de Liège à Hamoir, aux environs de la gare de formation de Kimkempois. Par oubli, aucun crédit n'a été inscrit pour cet objet au Budget des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1929;

2^o Pour le surplus, soit fr. 9,209.23, à payer plusieurs petites créances se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs, et qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

b) Art. 32. — Palais du Cinquantenaire (aile gauche). — Travaux, etc. fr. 14,684.71

Ce crédit doit permettre le paiement des sursalaires pour les 3^e et 4^e trimestres 1929 à l'entrepreneur « Société Montoisys frères », adjudicataire des travaux de gros œuvre de la galerie Albert-Elisabeth au Palais du Cinquantenaire.

Il n'était pas possible de prévoir, lors de l'approbation des contrats, les sommes à payer éventuellement, du chef des variations de l'index-number.

c) Art. 43. — Casernement des gendarmeries, etc.: Litt. c. — Construction d'une caserne à Rummen fr. 41.82

Le crédit alloué pour 1929 est épuisé et il reste à payer au Conservateur des hypothèques à Louvain des droits de transcription d'acte de cession.

schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1925 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1926, 1927 en 1928), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1929; die bijkredieten bedragen . fr. 3,388,147.24 te weten :

1^{er} MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

II. — NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND MET HET HERSTEL DER OORLOGSSCHADE.

Art. 22ter. — Lager onderwijs. Aandeel van den Staat in het herstellen van de schoolgebouwen der verwoeste gewesten . . . fr. 27,023.09

Dienstjaar 1920.

Terugbetaling aan den Dienst der verwoeste gewesten van het aandeel van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen in de werken voor het herbouwen van de lagere school te Spontin.

2^o MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.

C. — Andere buitengewone werken.

a) Art. 25. — Wegen : 1^o Onteigeningen en werken. Aanleg, enz. fr. 2,880,000

Dit krediet is bestemd :

1^o Tot een beloop van fr. 2,870,790.77 tot betaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van het aandeel van het Departement voor het dienstjaar 1929, in de kosten der werken tot omlegging van den weg Luik-Hamoir, in de nabijheid van het rangeerstation Kimkempois. Door vergetenheid werd daarvoor geen krediet uitgetrokken op de Begroting der buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1929;

2^o Het overige, zegge fr. 9,209.23, tot betaling van verschillende kleine schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1928 en vorige dienstjaren en die niet te bekwaamere tijd konden vereffend worden.

b) Art. 32. — Jubelpaleis (linkervleugel). — Werken, enz. . . . fr. 14,684.71

Dit krediet moet dienen tot betaling van de bijloopen voor het 3^e en 4^e kwartaal van 1929, aan de « Société Montoisys frères », aannemer der werken van het grof-werk van de galerij Albert-Elisabeth in het Jubelpaleis.

Het was niet mogelijk bij het goedkeuren der overeenkomst te voorzien welke sommen desvoorkomend wegens het schommelen van het indexcijfer zouden moeten betaald worden.

c) Art. 43. — Gendarmeriekazerneering, enz.: Litt. c. — Bouwen van een kazerne te Rummen fr. 41.82

Het voor 1929 toegekende krediet is geheel gebruikt en er blijven aan den Hypotheekbewaarder te Leuven nog rechten te betalen wegens het overschrijven van akten van afstand.

d) Art. 43ter. — Acquisition d'immeubles pour le casernement des gendarmeries fr. 250,000

Nouveau crédit destiné à payer à l'Administration des Domaines le prix de la remise, en 1929, au Département des Travaux publics d'une partie de l'ancienne Ecole des Pupilles, à Bouillon. Cet immeuble est destiné au casernement de la brigade de gendarmerie de cette ville.

e) Art. 44. — Port d'Ostende : études, expropriations et travaux. Subsidés fr. 10,880

Somme destinée à payer l'indemnité allouée au vérificateur de l'enregistrement à Ostende, pour avoir participé, en 1928, aux négociations relatives à l'acquisition des immeubles nécessaires à la construction d'un nouveau port de pêche à Ostende.

Les pièces justificatives concernant cette créance sont parvenues tardivement au Département.

f) Art. 49. — Sambre : études, expropriations et travaux fr. 25.50

Somme destinée à payer une créance se rapportant à l'exercice 1927 et qui n'a pu être liquidée en temps voulu.

g) Art. 50. — Canal de Bruxelles au Rupel : études, expropriations et travaux fr. 69,877.46

Ce crédit est destiné à payer à la Société du canal et des installations maritimes de Bruxelles, le solde d'une somme de fr. 164,877.46 représentant la quote-part de l'État dans le coût des dragages effectués, en 1928, pour l'enlèvement des apports de la Petite Senne dans le bassin de jonction.

Le crédit disponible à l'article 77 du Budget extraordinaire de 1928, n'a permis que le paiement d'une somme de 95,000 francs.

h) Art. 59. — Nèthes : études, expropriations et travaux. — Subsidés fr. 14,150

Cette somme doit permettre le paiement de frais d'expertise résultant d'instances en expropriation et se rapportant à l'exercice 1929. Le crédit alloué pour ledit exercice s'est trouvé insuffisant.

i) Art. 64. — Escaut : études, expropriations et travaux. — Subsidés fr. 2,662.96

Somme destinée à payer une créance se rapportant à l'exercice 1927 qui n'a pu être liquidée dans les délais réglementaires.

j) Art. 65. — Lys : études, expropriations et travaux. — Subsidés fr. 301.70

Somme destinée à payer une créance se rapportant à l'exercice 1928 qui n'a pu être liquidée dans les délais réglementaires.

d) Art. 43ter. — Aankoop van onroerende goederen voor de kazerneering der gendarmeries fr. 250,000

Nieuw krediet bestemd tot betaling aan het Bestuur der Domeinen van den prijs der overneming, in 1929, door het Departement van Openbare Werken van een gedeelte van de oude Pupillenschool, te Bouillon. Dit gebouw moet dienen voor de gendarmeriebrigade dezer stad.

e) Art. 44. — Haven van Oostende : studies, onteigeningen en werken. Toelagen fr. 10,880

Som bestemd tot betaling van de vergoeding, toegekend aan den verificateur der Registratie, te Oostende, wegens deelnemen, in 1928, aan de onderhandelingen tot aankoop van de perceelen noodig voor het bouwen van een nieuwe visschershaven te Oostende.

De stukken tot slaving van deze schuldvordering zijn te laat in het Departement toegekomen.

f) Art. 49. — Samber : studies, onteigeningen en werken fr. 25.50

Som bestemd tot betaling van een schuldvordering betreffende het dienstjaar 1927, die niet te bekwamer tijd kon vereffend worden.

g) Art. 50. — Kanaal van Brussel naar den Rupel : studies, onteigeningen en werken fr. 69,877.46

Dit krediet is bestemd tot betaling aan de Maatschappij van de Brusselsche Vaart- en Haveninrichtingen voor het saldo eener som van fr. 164,877.46, aandeel van den Staat in de kosten der baggerwerken, in 1928 uitgevoerd tot wegruiming van de aanslibbingen van de Kleine Zenne in de verbindingskom.

Met het krediet, beschikbaar op artikel 77 van de Builengewone Begrooting van 1928, kon slechts een som van 95,000 frank betaald worden.

h) Art. 59. — Nethen : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen fr. 14,150

Deze som moet dienen om de schattingskosten te dekken wegens onteigeningen betrekking hebbende op het dienstjaar 1929. Het krediet voor dit dienstjaar toegekend was niet voldoende.

i) Art. 64. — Schelde : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen fr. 2,662.96

Som bestemd tot betaling van een schuldvordering betreffende het dienstjaar 1927 welke niet binnen den voorgeschreven termijn kon vereffend worden.

j) Art. 65. — Leie : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen fr. 301.70

Som bestemd tot het betalen van een schuldvordering betreffende het dienstjaar 1928 welke niet binnen den voorgeschreven termijn kon vereffend worden.

3° MINISTÈRE DES FINANCES.**I. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.**

Art. 144. — Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux fr. 118,500

Les multiples formalités préalables à l'octroi de la concession et à la mise en exploitation des services d'autobus de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, empêchent de prévoir avec exactitude l'époque du paiement de la part d'intervention de l'État dans ces entreprises.

L'excédent des dépenses afférent à l'exercice 1929 est largement compensé par l'annulation d'un solde de 904,500 francs demeuré disponible sur le crédit de 1 million de francs qui avait été alloué pour l'exercice 1928.

3° MINISTERIE VAN FINANCIËN.**I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.**

Art. 144. — Tusschenkomst in het inrichtingskapitaal der aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen vergunde autobuslijnen fr. 118,500

De menigvuldige rechtsvormen welke het verleen en der vergunning en het tot uitbating brengen van de autobusdiensten van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen vereischen, beletten met juistheid het tijdstip te voorzien der betaling van het aandeel waarvoor de Staat in deze ondernemingen tusschenkomt.

Het overschrijden der uitgaven met betrekking op het dienstjaar 1929 wordt ruimschoots vergeld door de vernietiging van een saldo van 904,500 frank dat beschikbaar bleef op het crediet van 1 miljoen frank voor het dienstjaar 1928 toegekend.